








Bambini di cera

Voksborna

-  Southern African Folktale
-  Wiehan de Jager
-  Laura Pighini
-  italiensk / nynorsk
-  nivå 2





C'era una volta una famiglia che viveva felice.

...

Det var ein gong ein lukkeleg familie.

Non litigavano mai fra di loro. I bambini aiutavano i loro genitori a casa e nei campi.

...

Dei krangla aldri. Borna hjelpte foreldra sine heime og i åkeren.





Ma non erano autorizzati ad avvicinarsi al fuoco.

...

Men dei fekk ikkje lov til å gå nær elden.



Dovevano fare tutti i loro lavori durante la notte. Perché erano fatti di cera!

...

Dei måtte gjera alt arbeid om natta. Fordi dei var laga av voks!



Ma uno dei ragazzi sognava di uscire fuori
alla luce del sole.

...

Men éin av gutane lengta etter å gå ut i
sollyset.



Un giorno il sogno fu troppo forte. I suoi fratelli cercarono di avvertirlo...

...

Ein dag vart lengsla for sterk. Brørne hans åtvvara han.

Ma era troppo tardi! Si sciolse al caldo sole.

...

Men det var for seint! Han smelta i den varme sola.





I bimbi di cera erano troppo tristi di vedere il loro fratello sciogliersi via.

...

Voksborna vart leie seg av å sjå bror sin smelte bort.



Perciò fecero un piano. Modellarono la massa di cera sciolta a forma di uccello.

...

Men dei la ein plan. Dei forma ein fugl av den smelta voksklumpen.



Portarono il fratello uccello in alto su una montagna.

...

Dei tok med seg fuglebror sin opp på eit høgt fjell.



E quando il sole sorse, questo volò via
cantando alla luce del mattino.

...

Og då sola steig, flaug han syngande inn i
morgonlyset.



Barnebøker for Norge

barneboker.no

Bambini di cera

Voksborna

Skrevet av: Southern African Folktale

Illustret av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Laura Pighini (it), Espen Stranger-Johannessen, Martine Rørstad Sand (nn)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barneboker.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/).